



**BOOK OF
REMEMBRANCE**

**Memorial/Yizkor Service
5781 - 2020**



For information or assistance in choosing an appropriate gift to honor a special occasion or a memorial please call the Temple office, 248-967-4020.

Yahrzeits are kept according to Jewish or general calendar, as you indicate. The names of our deceased are read prior to Kaddish on the Shabbat eve and morning following Yahrzeit. If the Yahrzeit falls on Shabbat, it will be read that Shabbat evening. Should you desire changes or corrections, please call the Temple office.

Dedication

We dedicate this Book of Remembrance to our dear ones
who have departed life, but who will be with us in
spirit always. Their hopes and aspirations now are ours;
their love warms us still.

May we foster all that was good and true in their lives.
Let us cultivate the best of their values so that
their memories will endure through our deeds.

Matthew J. Zerwekh, Rabbi

Kelly Onickel, Cantorial Soloist

Abigail Goldfaden, Interim Executive Director

Abi Taylor-Abt, Director of Education

Eileen Brand, Director, Early Childhood Community

SILENT DEVOTION

In Memory Of A Father

Your memory, my dear father, fills my soul at this solemn hour. It revives in me thoughts of the love and friendliness which you did bestow upon me. The thought of you inspires me to a life of virtue; and when my pilgrimage on earth is ended and I shall arrive at the throne of mercy, may I be worthy of you in the sight of God and humanity. May our merciful God reward you for the faithfulness and kindness you have ever shown me; may God grant you eternal peace. Amen.

In Memory Of A Mother

I remember you in this solemn hour, my dear mother. I remember the days when you did dwell on earth, and your tender love watched over me like a guardian angel. You have gone from me, but the bond which unites our souls can never be severed; your image lives within my heart. May the merciful God reward you for the faithfulness and kindness you have ever shown me; may God shine the light of Divine countenance upon you, and grant you eternal peace! Amen.

In Memory Of A Child

I remember you in this solemn hour, my beloved child. I remember the days, when I watched your bodily and mental unfolding, and fostered beautiful hopes for your future. God has taken you from me, yet in my heart the fond remembrance of you can never die. God has called you into the Divine presence, God's love is my solace, my staff and support. As a parent pities its children, so may God look with compassion upon you and grant you eternal bliss. Amen.

In Memory Of A Husband

I remember you in this solemn hour, you dear companion of my life. I remember the happy days we lived together; I remember your tender affection and self-denial while hand in hand we trod the path of our wedded life, when your love and fidelity were my comfort and your counsel and aid were my support. Though death has summoned you from my side, your image still lives in my heart; and continues to be an inspiration to me. May God have you in the Divine keeping and give you bliss eternal! Amen

In Memory Of A Wife

Your memory, dear companion of my life, now fills my soul. It revives in me the thought of the love and, fidelity which sweetened the days of my life. I treasure it in my heart and strive to become worthy of You. Though death has summoned you from my side, Your image still lives within me and continues to be an inspiration to me. May God have you in Divine keeping and give you bliss eternally Amen.

In Memory Of A Brother, Sister, Or A Friend

I remember you in this solemn hour, my beloved brother (sister, friend). I remember the days when we lived together in happy companionship and your loving friendship was my delight and support. Though you have gone from me, your image abides with me. I think of you with gratitude and bless your memory for all the devotion you did show me. May God bless you with everlasting joy, may God have you in Divine keeping and grant you eternal bliss. Amen.

We remember them now; they live in our hearts; they are an abiding blessing.
Chaim Stern

Members & Family Members Who Have Passed Away Since Yom Kippur 2019-5780

Lois Falk	Irene Phillips
Joel Kraus	Jean Frincke
Carole Weiner	Ilene Delidow
Frieda Faigin	Ned Harris Hoff
Barbara Garrett	Roger Meyers
Gary Rosenthal	Louis Egnater
Betty Wise	James W. McLernon
Howard Abrams	Rose Marie Zubal Castronova
Ernest Barron	Charles Growe
Edwin Klein	John E. Jacobs
Jonathan Levy	Donald Kaye
Harvey Turkel	Oscar E. Schwartz
Rosalyn Mermell	Shirley Robinson
Robert H. Renner	Nicole Gittleman
Lynn Cooper	

Memorial Plaques Since Yom Kippur 2019-5780

Judith Weiner	Selma Kornhauser
Janice Eder Levin	Joel Kraus
Harry Metz	Harvey Turkel
Oscar C. Ross	Donald Kaye

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

With love, in memory

Howard B. Abrams
Ruth Dodge
Charles Dodge
Fay Abrams
Hyman Abrams..... Nina Abrams

With fond memories of many family occasions together, large and small, where life was lived to the fullest.

Arthur Abt
Lottie W. Abt
J.W. Bill Paquette Jeffrey Abt and Mary Paquette-Abt

Fara Silverman Riche
Manny H. Silverman
Harold Brennan
Helen Brennan
Harry Riche Donna and Jim Brennan

Always in our hearts,

Miriam Feldman
Dustin Alexander Nowinski
Louis Citarel, spouse
Louis Citarel
Marie Josephe Citarel
Nan Watzman
Jason Bennish
Dora Marks
David Gussin
Clara Marks
Golda Gussin
Arvin Bennish
David Marks
Vivian Paley
Irving Paley
Zave Gussin
Frieda Fagain..... Florence Citarel

*Though I
walk through
the valley of the
shadow of death
I will not be
afraid for You
are with me.*

Psalm 23:4

***You are missed. You are loved. You are remembered.
You inspire us each day!***

Don Cohen
Anton (Oscar) Kaczander
Helen Kaczander Marilyn Kaczander-Cohen and Family

Bonnie Cohn
Solita Cohn
Evelyn Cohn
Bernard Cohn
Doris Weil
Andrew Weil
Bertram Weil Laura and Ed Cohn

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Miss you everyday and always in our hearts.

Philip Cutler
Norma Guyer Sobesky
Max & Zelda Guyer
William & Frances Cutler
Ed & Hania Shane
Genia GuyerAida Cutler and Family

*The earth is the
Eternal's with
all its fullness;
The world and
they that dwell
therein. Psalm
24: 1*

Deborah J. Akers- sister, daughter
Ann & Edward Sorkin - Mom & Dad - Bubby & Zadié
Kenneth and Sandra Davis - Dad & Grandpa - Mom & Nana
Scott Nathan Davis - Son - Brother & Grandson
Sol Sorkin - Zadié
Mary and Philip Meisenberg- Bubby & Zadié The Davis Family
Mike, Cher, Missy, Jeff and Sara

Still miss you, all still in my heart

Elmer, Jean, Mary, Carol and Pat WeiseNorma Dennis

Our loving parents who are forever in our hearts

Leon Dillon
Sylvia Dillon
Sam Rudner
Esther RudnerSharon and Stephen Dillon

In loving memory of our beloved mother and grandmother
Lorraine Bookstein Jennifer, Stephen,
Sophie and Emma Driker

Lois Falk
Sylvia and Harold Ash
Lucille and Ralph Falk
Sarah and Israel Torreck Dr. Stuart Falk

Always in our hearts.

Victor Smigel
Bob Fallert, SrLiz, Joe, Rachel, Ben & Celia Fallert

We love and miss you always-You are always in our hearts.

Louis Berman
Sally Berman
David Fenster
Rick Fenster
Jewell Kovinsky
Sydney Kovinsky
Alice Katz..... Rose and Buddy Fenster

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

*We remember our loved ones throughout the year,
especially during the high holidays.*

- Norman & Jeanette Fershtman
- Esther, Herman & Edith Fershtman
- Sidney Fershtman
- Pauline & Arthur Sussle
- Sylvia & Denise Fox
- Molly & Gloria Foster
- Louis & Sarah Dunn
- Ralph Feingold
- Florence Rose
- Cindy Shifman
- Martin & Gary Lubin
- Freda & Meyer Lubin Susan and Bruce Fershtman & Family

May their lives be for a blessing

- Herman, Ruth and Larry Davis
- Esther Robbins
- Adolph Ferstenfeld
- Deborah Mark
- Raphael Herschfus Marcia and Larry Ferstenfeld

The years have passed but not the loving memories.

- Larry, Marion & Joel Rutter
- Gerald, Jimmie & Caroline Fine Shari Fesko and Celia Fine

*There are stars up above,
so far away we only see their light
long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved --
their memories keep shining ever brightly
though their time with us is done.
But the stars that light up the darkest night,
these are the lights that guide us.*

As we live our days, these are the ways we remember, we remember.

-Hannah Senesh

*In You, O God,
have I taken
refuge; Let me
not be ashamed;
deliver me
in Your
righteousness.
Palm 31.2*

- Irene Bridget Alessandro
- John Alessandro
- Jimmy Alessandro
- George and Bertha Ulreich
- Frederich and Berta Frankl
- George and Anne Frank Kathleen Alessandro & Fred Frank
Sarah Frank & Clint Spaulding, Rachel Frank,
Josh and Mallory, Levi, & Asher Frank

*Your years of kindness, love and
shining life will forever be missed.*

- Evelyn Freiman
- Agnes Freiman Judy and Marc Front

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Gail GilmanEdward Frowine, Erica Gilman,
Rebecca Frowine, and Joshua Frowine

*Weeping may
tarry for the night,
But joy comes in
the morning. Psalm
30:6*

Always in our hearts,

Oscar Ross
Morris & Minnie Gershman
Jerry & Audrey Trager
Betty Trager
Mary Rosenbaum
Kelly Trager
Judy Rem
Norman, Francis & Richard Eisenshtadt
Robert Eisenshtadt
Glorya and Don Traute..... Robin, Bob, Julie & Lauren Gershman

Roslyn Gold
Ray and Claire Gold
Sanford Gold
Claire V. and Martin A. Belsky
Robert J. Gold
Bertha Edelman
Bessie and Abraham Belsky
Alice Vulcan and Kenneth Vulcan
Sylvia and Joseph Vulcan..... Richard and Robin Gold & Family

Lillian Greenwald
Albert "Andy" Anderson
Robert E. Greenwald
Esther Greenwald-Allex
David Greenwald
Esther Dershowitz
Phillip Dershowitz
Arthur Dershwitz
Tillye Dershwitz
Jack Dershow
Doris Dershow
Ralph Dershowitz
Alexander Dershowitz
And all my loved ones Judy Greenwald

Beloved husband, father, grandfather and great- grandfather. Papa Charles is honored daily and greatly missed by his family for his kindness, generosity, sense of humor and wealth of knowledge. May his memory forever be a blessing.
Charles Growe Itenberg, Growe, Deneau and Togonal Families

Forever in our hearts and thoughts.
John E. Jacobs
Rachel H. Jacobs
Gilberta and Mort Jacobs
Lillian and Hyman Zalenko
Dr. Arthur SteinhartGilda Jacobs, Jessica and Josh Steinhart,
Lyle and Ruby

In loving memory of our parents, grandparents, brother and uncle

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

David R. Drasnin
Akivah and Henrietta Drasnin
H. Malcolm and Lillian Kahn Yona and Robert Kahn;
Sarah & Samuel Bennett and Sawyer and Luna;
Natalie & Avi DuBois and Judah

And everyone else who are in our hearts
Ted & Frances Kaczander
Sophie Mikon
Sammy Mikon
Rose & Joe Burg
Isser & Bayla Korman
Minnie Lesser
Winky Cohen
Diane Hozman
Kathy Dechene
Valerie Epstein Schanes
Ronna Blaze
Anton & Nellie KaczanderCarol & Rick Kaczander

Arthur Katz
Esther Katz
Matthew Leach..... Carole Katz

Beloved husband, father, grandfather, and mentor who valued and loved family above all else. He influenced so many and leaves behind a wonderful legacy.

Donald Kaye
Beloved husband, father, grandfather, brother and all-round family man who always put others' well-being ahead of his own.
Carl Noll Keith Kaye, Jill Noll, Aden Kaye, Travis Kaye

Forever in our hearts!
Eva Lepler
Hyman Lepler
George Kayes
Linda S. Kayes
Bonnie Cohn
Rachel Jacobs
John Jacobs Linda & Dennis Kayes and Family

*Hear, O God,
when I call with
my voice, And
be gracious unto
me and answer
me. Psalm 27:7*

Phyllis Kellerman
Daniel Kellerman
William Kellerman
Doris Sodders
Judith Mattice
Owen Sodders Doug and Barb Kellerman and Family

“Let us be grateful to people who make us happy; they are charming

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

gardeners who make our souls blossom". Thank you for all the special moments and gifts of knowledge you have planted within our family forever. You are missed but are always present in our hearts and in our minds.

- Sidney Kessler
- Jeanette Stovack
- Louis Stovack
- Stanley Stovack
- Rose Kessler
- Sol Kessler
- Molly Gliner
- Si Gliner
- Isadore Gliner
- Sadie Gliner Alan and Judy Kessler

*For You are my
rock and my
fortress,
Therefore for
Your name's
sake lead me and
guide me.
Psalm 31A*

We stand gratefully in their shadows, and Take them with us...always.

- Beatrice & Abraham Sacks
- Bertha & Philip Kohn
- Edward George Laura Sacks Kohn, Martin Kohn,
Anna Kohn, Maggie, Derrick & Spencer George

With great love

- Adela Gold
- Norman Berger
- Dave Lane
- Louis & Ida Schlien
- Chawa & Kalman Meler
- Ida & Sydney Gottesman
- Audrey & Charles Lane
- Marion & Larry Klavons
- Dorothy & Charles Finkel
- Al Finkel
- Bernice Weiss
- Mark A. Carrithers Sr.
- Claire Morell Lola Lane

In memory of our dear loved ones

- Morris Lapin & Doris Lapin
- Louis Finogold
- Karen Stiefel Glenn and Natalie Lapin

They all live on in our hearts and stay with us every day in so many ways.

In loving memory always:

- Loris and Ted Birnkrant
- Mary and Harry Levine
- Jerry Lynn
- Glenda and Bob Lask Ellsworth and Janet Levine

In loving memory:

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Esther Malamud
Aaron Malamud
Ann Nosanchuk
Ben Nosanchuk
Miriam Nosanchuk
Eva Fine
Sheldon Fine
Helen Kollin
Herb Kollin
Joan Penfil
Jerry Penfil
Rita Bookstein
Sonia Smith
Julius Smith
Allan Smith
Buddy Swidler
Nettie Swidler
Marvin Bookstein
Alan Fine
Sam Fine

Shirley and Bernard Malamud

Our Dear Parents and Aunt

Lillian & Dr. Edgar Kornhauser
Sally & Edward Mandel
Selma Kornhauser
Ruth Magen

Rae and Jeffrey Mandel

May their memories forever be a blessing!

Seymour and Marilyn Sasan Matenky
Jacob and Bessie Sasan
Irving and Celia Sasan Dunn
Sherry Dunn and Jan Dunn
Isadore and Dorothy Matenky
Rose Matenky Fowler and Morris Fowler
Leon Mischa and Betty Matenky Schlinger
Lillian Fowler
Irving and Dorothy Fowler
Clement and Edith Fowler
Bernard Fowler
Edward and Ann Bunin
Nachman Mazurek
Harvey Turkel

Judy, Linda and Laura Matenky

We remember our dear family and friends,

Alfred Meisner
Shirley Meisner
Eleanor Brady
Philip Brady
Arleen Miller
Jeff Gray
Mildred Bart
Donald Freeman
Jim Ursin.....
Rick Melamed

Marcia and Mitch Meisner

*The Eternal
will give strength
unto our people;
The God will
bless our people
with peace.
Psalm 29:11*

*Let integrity
and
uprightness
preserve me,
Because I wait
for You.
Psalm 25:21*

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Bert & Kate Cohen
Isadore & Esther Melamed Susie Melamed

You are forever with us in our loving hearts and memories

Faye & Seymour Okun
Phyllis & Joe Garlock
Joshua Short
Richard Braudo
Judith Cheek..... Ruthanne & Daniel Okun & The Okun Family

*Remember not the
sins of my youth, nor
my transgressions;
According
to Your
mercy
remember me.
Psalm 25:7*

Fern Onickel
Rose Onickel
Samuel Onickel
Sol Bloom
Sonia Bloom Sheldon Onickel

Missing you both so much.

Albert and Bernice Kesner Bruce, Sharon,
Alyssa and Justin Ozrovitz
Faye & Jeffrey Weiner

You are missed,
Daniel E. Patt
Claire Coleman
David Jeremy Patt
Robert Jonathan Patt
Fred and Bettie Patt
Ruth and Charles Dodge
Ellis, Teresa and Jennie Warren
Adolph, Nina and Erzie Deutsch
Howard Abrams..... The Patt Family and the Rusk Family

Henry and Beatrice Fechheimer
Rosemary Holland Fred Fechheimer

In loving memory

Avery Fried
Janice Fried
Marla Permut
Martin Permut
Florence Permut Steven and Linda Permut & Family

We remember you and miss you,

Cantor Norman Rose
David Barnett
Flo and Dinny Margolis
Amy Margolis Silberman
Roger Silberman
Sam Silberman
Belle and Sol Rose
Leona Rose
Lorraine Dorfman Euni Rose, Heidi Rose, Michael Barnett,
Alex, Anna Barnett and Eudie Tracey

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

In Loving Memory:

Sheryl Renner Beauchamp
Faith Naber
Ruth Gluckman
Frank Robinson
Jose Estoye
Melvin Gluckman
Gershen Lipinholtz
Norman Rose
Florence Levenson
Michael J. Phillips
Howard Gluckman
Robert Renner
Shirley Robinson Debora & Faith Robinson-Renner

Marvin and Madolyn: Your "Bucky" is home with you now and Joyce's Ted has come to meet you. Our bonds of love grow ever stronger.

Madolyn Rosenthal
Dr. Marvin J. Rosenthal
Richard Rosenthal
Louis Lefkovits
Rose Lefkovits
Ella Sauber
Morty Sauber
Dr. M. Alex Salomon
Syvia Grossman
David Lefko
Edward Levitt
Judy Rosenthal
Gary C. Rosenthal
Ted Hollenkamp, Lovingly, Linda Rose and the
Pulleyblank/Rosenthal Families

*The Eternal is
my strength and
my shield, In
God has my heart
trusted, and I
am helped. Psalm
28:7*

Baruch Dayan Emet

Rabbi Milton Rosenbaum
Thelma Rosenbaum
Norman Dickman
Shirley Dickman
Leah Schwartz
B. Rae Gillis
Molly Dickman
Sol Dickman
Rose Rosenbaum
Aaron Rosenbaum
Leo Newhouse
Fanny Newhouse
Sarah Englander
Joel Englander
Sam Goldberg
Marian Goldberg
Charles B. Rosenbaum
Bella Rosenbaum
Enid Pollack
Martin Pollack

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Gene Gillis
Belle Gillis
Mildred Wolfson
Carvel Wolfson
Cantor Norman Rose
Barbara Nurenberg Dr. Daniel, Leah,
Rebecca and Chelsea Rosenbaum

Your great grandchildren and nephews and niece are beautiful. We teach them about your gifts to them; although you're not with us in body, you're with us in spirit.

Frederick Schwartz
Ethel Schwartz
Ann Mirves
Nettie Roberts
Simon Roberts
June St. Mary
Robert St. Mary
Gerald Sacks
Flora Sacks
Denise Sacks
Israel Baker
Nathan Price
Sidonia Klein
Eugene Klein Janet and Dennis Schwartz
Dolly, Josh, Frederick, Gerald & Sidonia Klein,
Elissa and Eli Schwartz

*You, O Eternal,
will keep them,
Guarding each
from this age
evermore. Psalm
12:8*

Ernest and Belle Friedlander
Esther Sedler
Jerome Sedler
Gloria Zakowitz
Bess Marchal
Martin Friedlander..... Rozanne and Robert Sedler

We remember, honor and love you.

Jerrold Selman
Anne & Frank Selman
Nona & Peter Blum
Lester Singer
Frank Singer
Hedy Kaplan Malki Terry Selman, Mel Selman,
The Blum, Selman and Singer Families

Your Memory will be with us forever:

Sybil Kappel
Jerrold Kappel
Fred Sherman Ruth & Howard Sherman,
Aaron & Leah, David Kappel &
Ernest Kappel and Frieda Sherman

Always in our hearts:

Sidney Silver
Jane Sahn
Nathan Sahn

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Janice Kepes
Jan Levin
Art Silver
Marilyn Silver
Gary Goldberg
Arlene GoldbergNeal & Teri Sahn-Silver

Always in our thoughts

Sylvia Lipson
Joseph Lipson
Milton Steinhardt
Freda Steinhardt
Frederick Steinhardt.....Elayne & Daniel Steinhardt

Their lives and memories are a blessing!

Edward Girson
Ida Seiavitch Girson
Minerva Schlusel Pelzner
Isadore Pelzner
Mervin J. Pelzner
Alfred Kaufman, Ida Kaufman
Sadie Stettner, Jacob Stettner
Maxwell Stettner, Ruth Kaufman Stettner
Eric Jay Pelzner
Mickey (Marian) Pelzner Lipshaw
With Love,.....Sue and Dan Stettner

With love and remembrance

Samuel Topf
Eve Topf
Selma Topf
Marion Potamkin
Nathan Potamkin
Fran Hesser
Myrtle Weiner
Edwin Weiner
Meta Kratzenstein
Julian Kratze
Dorothy Frank
Jerry Wolberg The Topf Family

You are always in our heart.

Judith Hack Weiner
Richard Alan Weiner
Maurice B. and Dorothy Jean Weiner
Edith & Leo Chesson
Maurice Kaplan
Ruth & Oscar Kaplan
Gerry & Julius Kaplan
Helen & Morton Hack
Harold Kaplan
Gene BirchDavid Andrew Weiner and Jeffrey Robert Weiner

IN LOVING MEMORY

REMEMBERED BY

Lou...Dad...Zayda...ever-present in our hearts and minds, an inspiring exemplar of husband and father and grandfather, His favorite activity was to be gathered with his family in any and all combinations, and to transport us where we could be together in relaxed and comfortable places and having new adventures. He remained curious and engaged, strong and energetic, careful and concerned. We are ever grateful for his generous attention and formidable intellect.

Louis L. Weinstein..... The Weinstein Family: Beatrice, Suzanne & Frank, Jeffrey & Ginger, Elizabeth & Jack - Jonah, Rachel, Matthew, Lyla

We stand on the shoulders of those named here who came before us; May their memories continue to be a blessing to us and to all who knew them.

- Morton Wolin
- Esther Lee Wolin
- Marianne Wolin
- Harry Patterson
- Gwen Patterson
- Nathan Diamond
- Jennie Diamond
- Chaim Wolin
- Naomi Wolin
- Moshe Wolin
- Miriam Wolin
- George Diamond
- Dorothy Diamond
- Ira Diamond
- William Diamond
- Laura Diamond
- Jack Seefor
- Noah Seefor
- Sol Seefor
- Shelly Friedman
- Shirley Friedman

Penelope Avesian Dennis, Jennifer, Michael, Katie, Sidney, Penn, Jeffrey, Vani, Livi Patterson and Madelene Wolin

Forever in our Hearts

May all of their memories continue to be a blessing.

- Lois Zussman - Our Woman of Valor
- Mary Evans
- Richard Hibbs
- Irvin & Peggy Klein
- Larry Klein
- Blanche Pittman
- Idell & Max Unger
- Myron Unger
- Henry & Miriam Zussman
- Soozi Zussman
- Steve Zussman

Milton Zussman, Julie and Richard Zussman and Family

Prayer On The Anniversary of A Death

It is customary to kindle a small light on the eve of the anniversary of a dear one's death.

The following prayer may be said, followed by Kaddish.

O God, hear me as I pray with the Psalmist of old: So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom. This day, that recalls to me the passing of my dear one, has now come in the midst of life's daily round of tasks and duties. My thoughts are disturbed, my heart is heavy. Lord, teach me the true value of this day, that more of Your wisdom may enter into my soul.

Help me to feel that my beloved is truly at peace.

Although he/she is gone; all the goodness, the sweetness and nobility of that life I well remember. As this light burns pure and clear, so may the blessed memory of the uniqueness of his/ her character illumine my soul. May the hallowed influence of this day give me strength to do Your will, with a steadfast and loving spirit. Amen.

Eil Malei Rachamim

אל מלא רחמים שוכן במרומים המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזהר הקקיע מזהירים
את-נשמות כל-אלה שהזכרנו היום לברכה שהלכו לעולמם,
בגן עדן תהי מנוחתם. אנא בעל הרחמים, הסתירם בסתר
כנפיה לעולמים וצור בצרור החיים את-נשמותיהם. יי הוא
נחלתם, וינוחו בשלום על משכבותיהם. ונאמר אמן.

O God, full of compassion, You who dwells on high! Grant perfect rest beneath the sheltering wings of Your presence, among the holy and pure who shine as the brightness of the firmament unto the soul of who has gone unto eternity. Lord of mercy, bring him (her) under the cover of Your wings, and let his (her) soul be bound up in the bond of eternal life. Be You his (her) possession, and may his (her) repose be peace. Amen.

Birth is a beginning
 And death a destination.
 And life is a journey:
 From childhood to maturity
 And youth to age;
 From innocence to awareness
 And ignorance to knowing;
 From foolishness to discretion
 And then, perhaps, to wisdom;

From weakness to strength
 Or strength to weakness —
 And, often, back again;
 From health to sickness
 And back, we pray,
 to health again;

From offense to forgiveness,
 From loneliness to love,

From joy to gratitude,
 From pain to compassion,
 And grief to understanding —

From fear to faith;
 From defeat to defeat to defeat —
 Until, looking backward or ahead,
 We see that victory lies
 Not at some high place
 along the way,
 But in having made the journey,
 stage by stage,
 A sacred pilgrimage.

Birth is a beginning
 And death a destination.
 And life is a journey,
 A sacred pilgrimage —
 To life everlasting.

Alvin Fine

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אֲמֵן), בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ,
 בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאֲמָרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמַי וְלְעָלְמֵי עֲלַמְיָא: יִתְבָּרַךְ:

וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
 לְעָלְמָא וְלְעָלְמָא מְכַל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירוֹן בְּעֵלְמָא,
 וְאֲמָרוּ אָמֵן: יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאֲמָרוּ אָמֵן:
 עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאֲמָרוּ אָמֵן:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba. B'alma di vra chir'utei v'yamlich
 malchutei, b'chayeichon uvyomeichon uvchayei d'chol beit Yisraeil,
 ba'agala uvizman kariv, v'im'ru: Amein.

Y'hei shmei raba m'vorach l'olam ulolmei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei,
 v'yit'hadar v'yit'aleh, v'yit'halal, sh'mei d'kudsha, b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,
 da'amiran b'alma, v'im'ru: Amein.

Y'hei shlama raba min sh'maya v'chayim aleinu v'al kol Yisraeil, v'im'ru: Amein.

Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh shalom aleinu, v'al kol Yisraeil, v'im'ru: Amein.



Temple **Emanu-El**
where you belong

14450 W. Ten Mile Road,
Oak Park, MI 48237-1497

248-967-4020 . Fax: 248-967-4284
www.emanuel-mich.org